

Проверка на наличие судимостей для лиц, занимающихся поиском волонтерской и трудовой деятельности

Image

Photo of two hands typing on a laptop keyboard

В информационном буклете «Введение в проверку биографических данных для соискателей должности и волонтеров» мы объяснили, почему организации запрашивают проверку наличия судимостей, прежде чем предлагать вам работу или роль волонтера, а также рассказали о Службе разглашения данных о судимости и запрета на занятие должностей (Disclosure and Barring Service - DBS), которая отвечает за проведение проверок в Великобритании. Этот информационный буклет содержит более подробную информацию о проверках и процедуре подачи заявления.

Какие существуют проверки DBS и какую информацию они раскрывают?

«**Базовый сертификат DBS**» (Basic DBS Certificate) содержит любые записи о серьезных правонарушениях или правонарушениях, которые привели к длительному тюремному заключению.

«**Стандартный сертификат DBS**» (Standard DBS Certificate) содержит любые записи о серьезных правонарушениях или любых соответствующих уголовных преступлениях. Некоторые правонарушения, совершенные в прошлом, не будут раскрыты в соответствии с законодательством Великобритании, если считается, что у человека закончился установленный законом «период

реабилитации».

«Расширенный сертификат DBS» (Enhanced DBS Certificate) содержит ту же информацию, что и стандартный сертификат, а также любую другую информацию, которую начальник полиции сочтет уместной.

«Расширенный сертификат DBS с черными списками» (Enhanced with barred lists DBS Certificate) содержит ту же информацию, что и расширенный сертификат, а также любую другую информацию о человеке в черном списке. Черный список — это хранящийся в DBS список людей, которые либо причинили вред, либо потенциально могут причинить вред уязвимым группам. Проверяемая информация — это любые существующие записи о вас, хранящиеся в Национальной компьютерной сети полиции, включая данные, переданные из Интерпола (международного), архива уголовных материалов Ассоциации старших офицеров полиции (ACRO) и из стран, с которыми Великобритания заключила соглашение об обмене данными. Если человек имеет судимость за те действия, которые не считаются преступлением в Великобритании, данная судимость не будет указана в сертификате.

Как подать заявление на проверку DBS?

1) Для прохождения базовой проверки вы можете подать онлайн-заявление в DBS самостоятельно или дать разрешение организации, которая займется оформлением заявления. Для всех остальных видов проверки DBS рекрутинговая организация вышлет вам форму заявления. Форма отправляется в рекрутинговую или специализированную организацию, уполномоченную выполнять проверки.

2) Заполните полностью форму, указав информацию о себе, о том, где вы проживали, и о любых судимостях, о которых вы обязаны сообщить. При заполнении формы вас попросят использовать форматы дат и имен, принятые в Великобритании. Также в форме содержатся некоторые специализированные термины, с которыми вы, возможно, не знакомы. Ошибки в форме могут привести к задержке, поэтому лучше обратиться за помощью в заполнении формы к людям, которым вы доверяете.

В форме вас попросят указать адреса, где вы проживали последние пять лет. Если вы отправлялись в длительное путешествие, которое не связано с ходатайством о предоставлении убежища, вы можете написать «abroad» («за границей»), а также указать страну и даты. Если вы жили за рубежом, вам следует написать «overseas» («за рубежом») в первую строку вашего предыдущего адреса, затем добавить страну и даты в соответствующие поля. Если у вас был период отсутствия жилья или вы переезжали с места на место в поисках убежища, вам не обязательно указывать адреса за этот период. Вы можете написать «no fixed abode» («без постоянного места жительства»), «abroad» («за границей») или «no fixed abode — UK» («без постоянного места жительства — Великобритания») и указать даты для этих случаев. Если вы сталкивались с современным рабством (торговлей людьми), содержанием незаконных мигрантов под стражей или другими обстоятельствами, которые сложно описать в форме, возможно, будет полезно обратиться за советом на горячую линию DBS, прежде чем отправлять форму.

Примечание. Если вы находились в центре временного содержания мигрантов, и это не было связано с предполагаемым или преследуемым по закону преступлением, это не считается судимостью, и вам не нужно ее раскрывать.

3) Вам необходимо предъявить документ, удостоверяющий вашу личность, предоставив оригиналы документов из утвержденного списка DBS. Если таковой возможности нет, можно предоставить отпечатки пальцев.

Если вы заявите, что готовы предоставить отпечатки пальцев в целях проверки, будет проведен административный процесс, в ходе которого рекрутинговая организация сообщает DBS, что вы собираетесь предоставить отпечатки пальцев, а затем подтверждает это по почте. DBS свяжется с местным полицейским участком, куда вас затем пригласят посредством электронной почты или по телефону для снятия отпечатков пальцев. Этот процесс может занять некоторое время.

Важно знать, что данное взаимодействие с полицией происходит не потому, что вы находитесь под подозрением. Причина заключается в том, что для защиты вашей личности и данных во время этой процедуры требуются обученные сотрудники. Вы взаимодействуете с полицией как лицо, стремящееся внести свой вклад посредством трудовой или волонтерской деятельности, поэтому у вас должен остаться позитивный опыт общения. Если вам в практическом и в эмоциональном отношениях трудно пойти в

полицейский участок, чтобы снять отпечатки пальцев, или прийти на назначенную дату, можете сказать об этом и спросить, возможна ли какая-либо альтернатива. Вы также можете взять кого-нибудь с собой.

4) После отправки формы и подтверждения вашей личности служба DBS воспользуется предоставленной информацией для проверки полицейских записей в соответствии со строгими законодательными нормами. Сотрудники службы просматривают доступную информацию, применяют любые нормы права касательно того, что должно быть раскрыто, и отправляют на печать сертификат, содержащий то, что считается имеющим отношение к должности, на которую вы претендуете. Этот сертификат отправляют вам.

Ваш рекрутер попросит показать его. Вам не обязательно показывать сертификат на данном этапе, но вас не смогут принять на работу, если вы этого не сделаете. Если менеджер по подбору персонала хочет поговорить с вами о какой-либо информации, содержащейся в вашем сертификате, можно попросить перейти в удобное для вас место. Возможно, вы захотите обратиться за советом перед встречей или попросить привести знакомого, которому вы доверяете, особенно если существуют какие-либо языковые или культурные барьеры.

5) Рассмотрите возможность регистрации в службе обновления DBS. В этом случае Ваш сертификат DBS будет автоматически обновляться, а будущие рекрутеры смогут проверить его. Если вы подаете заявление на новую должность, которая требует проверки подобного уровня, рекрутер может проверить сертификат через систему обновлений без необходимости прохождения всего процесса заново. Вы можете подать заявление, как только у вас появится номер заявления DBS, и в течение 30 дней после даты выдачи сертификата (недоступно для базовой проверки).

Помощь с DBS

Вы можете получить помощь, обратившись на справочную линию DBS (customerservices@dbb.gov.uk 03000 200 190), если:

- ☐ у вас есть какие-либо сомнения по поводу того, что именно нужно писать в вашем заявлении;
- ☐ вы не знаете, имеет ли вопрос отношение к вам;

□ у вас есть документ, удостоверяющий личность, которого нет в утвержденном списке;

□ у вас есть какой-либо другой уточняющий вопрос при подаче заявления на прохождение проверки DBS.

Если вы являетесь трансгендером и не хотите раскрывать детали своей предыдущей личности рекрутеру, вы можете связаться с командой по рассмотрению заявлений трансгендеров DBS.

Проблемы и озабоченности

Проблемы с международными проверками

Если вы не можете выполнить требования рекрутера по предоставлению справки о несудимости из-за рубежа, вы можете запросить исключение. Это означает, что рекрутер будет искать другую информацию, чтобы укрепить свое доверие к вам. Он может провести оценку рисков, получить доступ к дополнительным рекомендациям, поменять должность, попросить вас подписать заявление о раскрытии информации в отношении себя или принести присягу.

Раскрытие информации в отношении себя предполагает, что вы подписываете письменное заявление о том, что у вас нет судимости, или сообщаете о любом имеющемся у вас криминальном прошлом, которое по закону должно быть раскрыто.

Присяга — это то же самое, но заявление засвидетельствовано, заверено печатью и санкционировано адвокатом или уполномоченным по приведению к присяге, зарегистрированным в ЕС. Многие рекрутеры не знают об этих возможностях.

Если у вас возникли проблемы с подачей заявления онлайн

Если вы подаете заявление на прохождение онлайн-проверки DBS и не можете оформить ее из-за проблемы с историей ваших адресов или из-за того, что вы не можете предоставить справку о несудимости, обратитесь за помощью. Вы можете выразить обеспокоенность организации, проводящей проверку DBS, или обратиться за поддержкой к DBS, вашему рекрутеру, ключевому работнику

или юристу. Эти проблемы иногда возникают из-за особенностей проектирования электронных систем или из-за того, что система требует от вас записывать места проживания определенным образом. Эти проблемы обычно можно устранить.

Если у вас есть судимость

Если у вас имеется судимость, вы можете обратиться в Unlock, независимую благотворительную организацию, предоставляющую достоверную информацию и консультационные услуги людям с судимостями. Она также может предоставить независимые и беспристрастные консультации и поддержку работодателям и специалистам по персоналу, которые принимают решения о приеме на работу на основе информации о судимости.

Этот информационный буклет написан Migration Yorkshire в декабре 2022 года. Если у вас есть какие-либо вопросы, свяжитесь с нами, и мы сделаем все возможное, чтобы помочь вам: admin@migrationyorkshire.org.uk или 0113 378 8188

[Criminal records checks for volunteering and employment - Albanian.pdf](#)

[Criminal records checks for volunteering and employment - Amharic.pdf](#)

[Criminal records checks for volunteering and employment - Arabic.pdf](#)

[Criminal records checks for volunteering and employment - Farsi.pdf](#)

[Criminal records checks for volunteering and employment - French.pdf](#)

[Criminal records checks for volunteering and employment - Kurdish Kurmanji.pdf](#)

[Criminal records checks for volunteering and employment - Pashto.pdf](#)

[Criminal records checks for volunteering and employment - Russian.pdf](#)

[Criminal records checks for volunteering and employment - Spanish.pdf](#)

[Criminal records checks for volunteering and employment - Tigrinya.pdf](#)

[Criminal records checks for volunteering and employment - Ukrainian.pdf](#)

[Criminal records checks for volunteering and employment - Urdu.pdf](#)

Logo for Asylum Migration and Integration Fund

Logo for Refugee Integration Yorkshire and Humber

Contact us

For more information, please contact us at:

admin@migrationyorkshire.org.uk

[0113 378 8188](tel:01133788188)

Find out more about

Введение в волонтерство в Великобритании

Введение в проверку биографических данных для соискателей должности и волонтеров

Source URL: <http://migrationyorkshire-act.leeds.gov.uk/refugee-integration-yorkshire-and-humber/our-translated-resources/criminal-records-checks-people-seeking-volunteering-and-employment>